

Site plan  
總平面圖

Total area: 2 000 000 m<sup>2</sup>  
Building area: 1 000 000 m<sup>2</sup>  
Reception: 8 000 m<sup>2</sup>  
Offices: 35 000 m<sup>2</sup>  
Exhibition area: more than 400 000 m<sup>2</sup>  
Congress centre: 47 000 m<sup>2</sup>  
Meeting rooms: 80  
Restaurants: 20, of 1 100 m<sup>2</sup> each  
Bar: 25, from 400 m<sup>2</sup> each  
Visitors parking lots: 20 050 m<sup>2</sup>  
Tracks parking lots: 7 000 m<sup>2</sup>  
Exhibitors parking lot: 4 320 m<sup>2</sup>  
Length of central pathway: 1 500 m  
Number of exhibition pavilions: 10 (two of them with 2 floors)  
Pavilions dimension: 164x224 mt  
External exhibition area: 60 000 m<sup>2</sup>  
Building time: 27 months  
Budget: 750 million euro

總面積: 2 000 000平方米  
建築面積: 1 000 000平方米  
接待區: 8 000平方米  
辦公室: 35 000平方米  
展覽區: 超過400 000平方米  
會議中心: 47 000平方米  
會議室: 80個  
餐館: 20個, 每個1 100平方米  
酒吧: 25個, 每個400平方米  
參觀者停車場: 20 050平方米  
分道停車場: 7 000平方米  
展覽商停車場: 4 320平方米  
中央大道長度: 1 500米  
展覽亭數目: 10個 (其中兩個是兩層樓)  
展覽亭大小: 164 x 224 mt  
外部展覽區: 60 000平方米  
工期: 27個月  
預算: 7.5億歐元

## New Milan Trade Fair

### 新米蘭貿易市場

**Design company:** Massimiliano Fuksas  
**設計單位:** Massimiliano Fuksas

New Milan Trade Fair is a great architectural project for the territory. Its dimension renders it one of the major complex nowadays on building in Europe. It is part of the recovery of wide urban spaces, of the territory which goes beyond the borders of the city itself. Areas which aspire to become "geography", landscape.

The abandoned areas and suburbs call for important interventions.

The critical mass of the intervention, more than 2 millions squared meters and more than half million of construction, are the starting point.

The designer thought about a unitary complex, of simple geometry. The project of the New Milan Trade Fair is characterized by the great central axis: the great transparent coverage modifies spaces and represents the continuity of the vision. The service centre, the offices, the convention area, are the fulcrum of the entire system: transition from honour "entrance" to central axis.

On the sides, the pavilions, with big facades made of reflecting metal (of more than 200 m. for the two-level pavilions), bring back the life and the images of the pathway. The entrances are signal and event. Architecture is "contaminated" art: she lives of other universes, she observes modifications and changes, she attempts to synthetically represent what happens.

Architecture is not only inspired by architecture, but she tends to comprehend and to talk to everyone. In a moment of very few "visions" looking to the future, and the mere running of quotidian life and of existence, this project seems to be part of the European more dynamic scenery. It exists a demand and a desire of architecture, of emotions.

This project is ambitious. It is addressed to future visitors, and, firstly, it tries to pay much attention to people who will work and spend their days inside the New Milan Trade Fair.

This country resumes a route which has been interrupted for more than 30 years, thus putting under construction one of the most important international trade fair complex.

新米蘭貿易市場工程以其占地面積甚廣而堪稱為一項宏大的建築工程。它的規模使其贏得了“當今歐洲主要的綜合大樓之一”的尊稱。它是得以恢復的廣闊的城區空間的一部分，這一空間的面積超過米蘭市區本身的面積。這個渴望成為“地標”的地區，風景優美。

這些被廢棄的城區和郊區需要重點規劃。而規劃的重點——一個占地面積約200多萬平方米，建築面積50多萬平方米的區域——是規劃的起點。

設計者曾構想設計一棟綜合建築。它有簡單的幾何學線條。新米蘭貿易市場以其宏偉的中央軸心結構著稱：巨大的透明頂蓋重新塑造着空間，它象征着連綿不斷的景色。服務中心、辦公室、會議區是整個系統的支點。從“入口”向中央軸心過渡。

在建築的兩側有許多寬大的由閃閃發光的金屬造的亭子（一個兩層樓的亭子寬200多米），將人們的生活和想象帶回了只有小路的中世紀。建築的入口具有象征意義，氣勢宏大，適合舉行重大活動。建築學並非是一門單純而不受“污染”的藝術學科。她依靠宇宙萬物而得以生存。她目睹了無數次的修改和變遷，而且她總是企圖將世界上所發生的一切都包容進去，凝為一體。

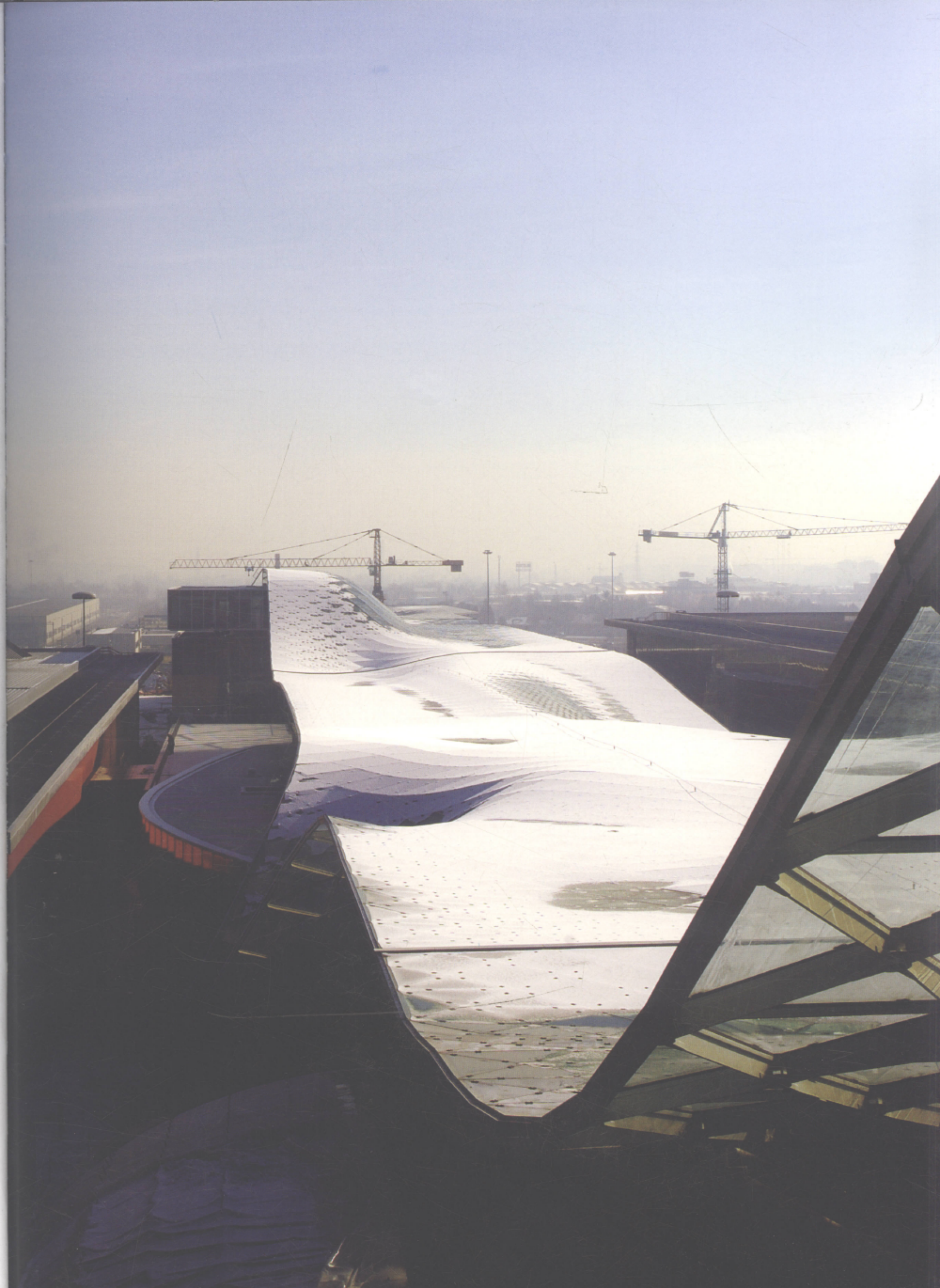
建築學並不僅僅從建築本身獲得靈感。她習慣于去理解每一個人，並和每一個人溝通。在我們這樣一個對於未來鮮有先見之明的時代，在這樣一個人人都為生活而庸庸碌碌

的時代，米蘭的這項工程似乎多少意味着歐洲人更加富有朝氣的生活態度。它本身使得一種對於建築學的需求和渴望得到延續，使得人們的各色情感得以綿延。

這項工程將雄心勃勃的它向未來的參觀者述說，它非常關注那些將在新米蘭貿易中心裏工作和生活的人們。

這個國家正在恢復一條曾經被中斷了30年的路線。由此開始建設世界上最為重要的國際貿易綜合大樓之一的建築。





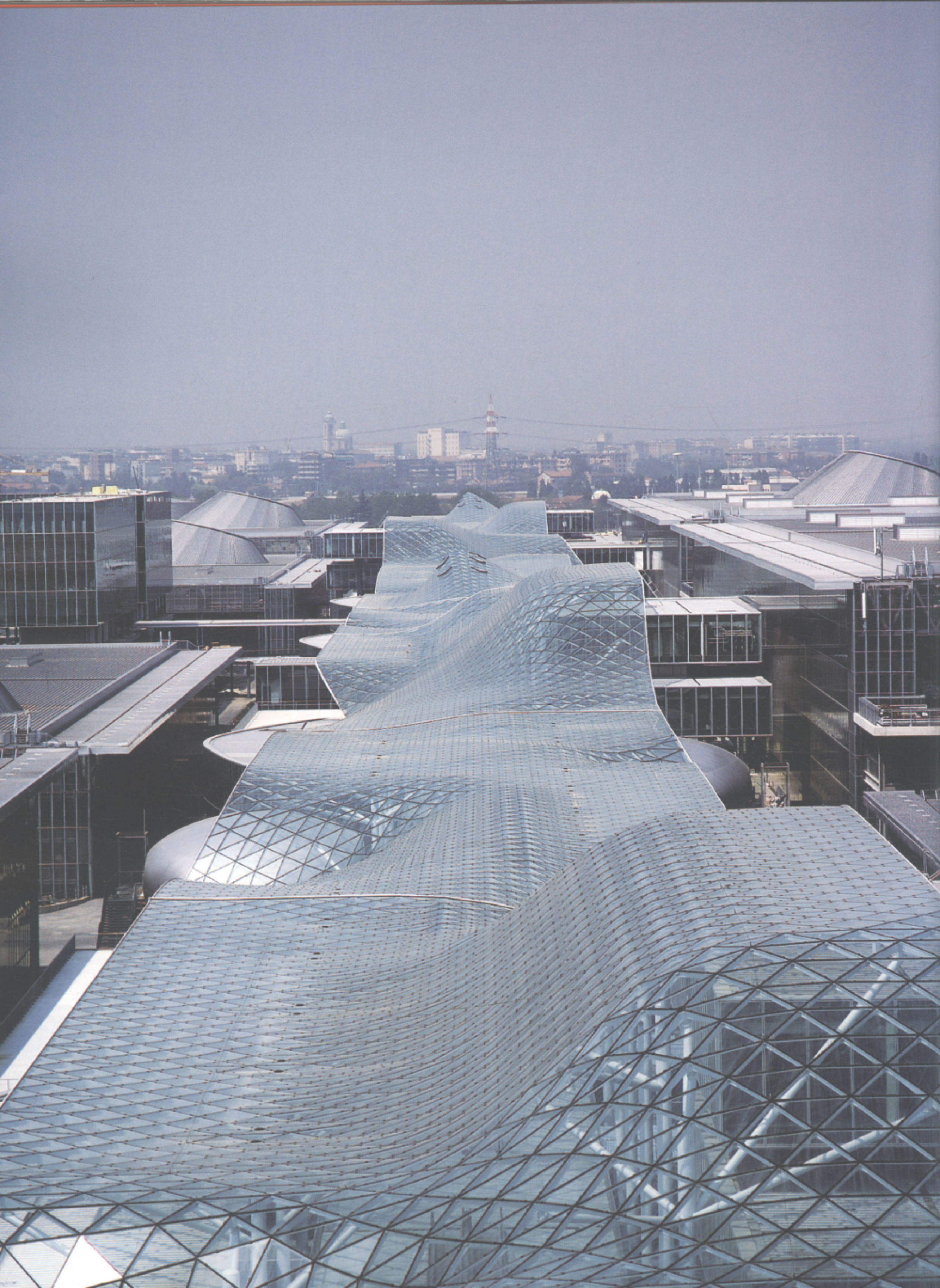




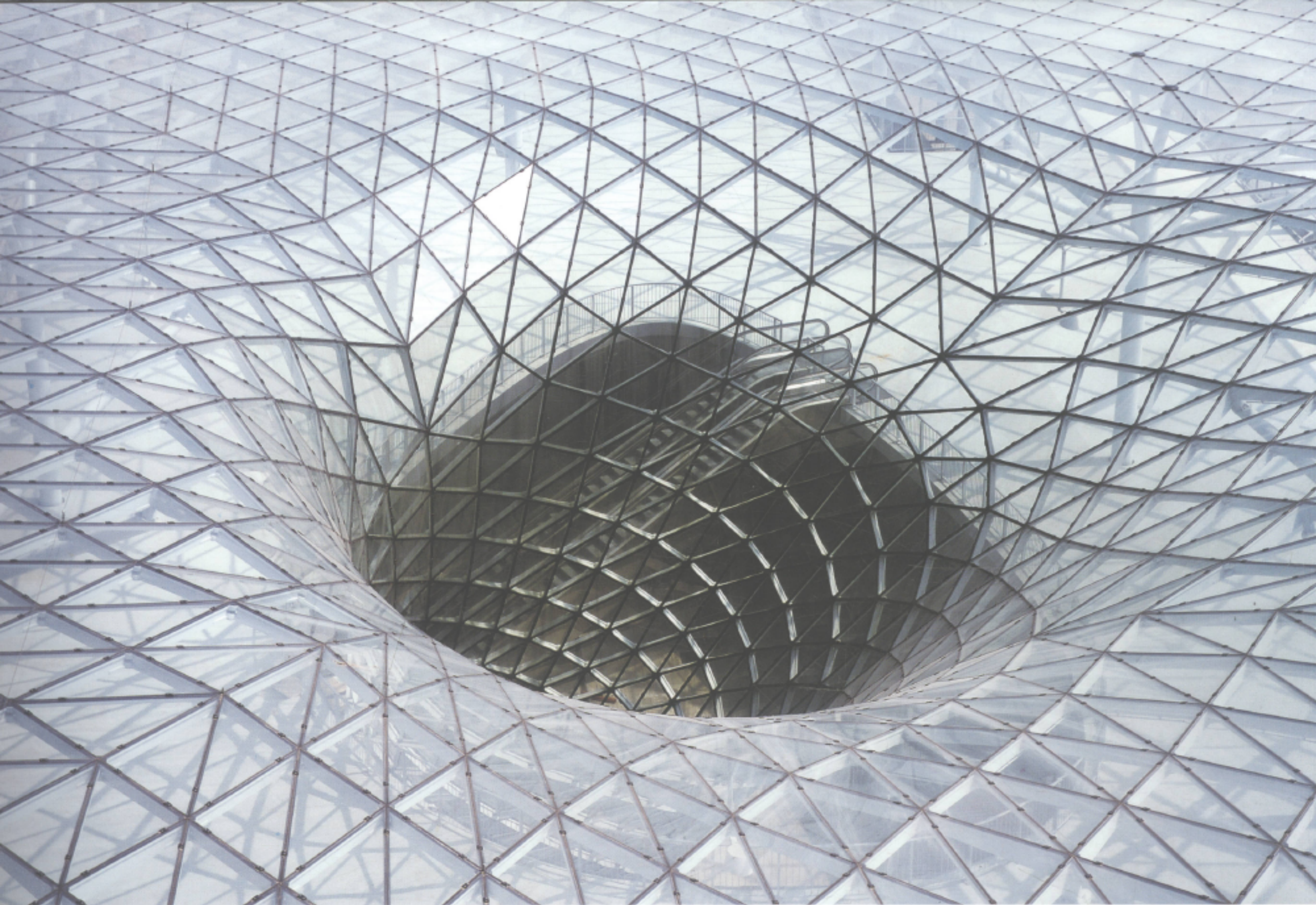




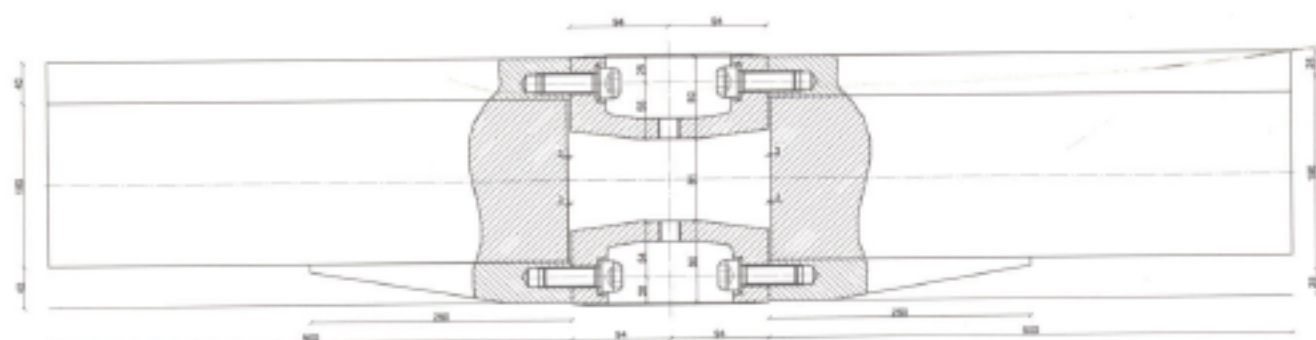
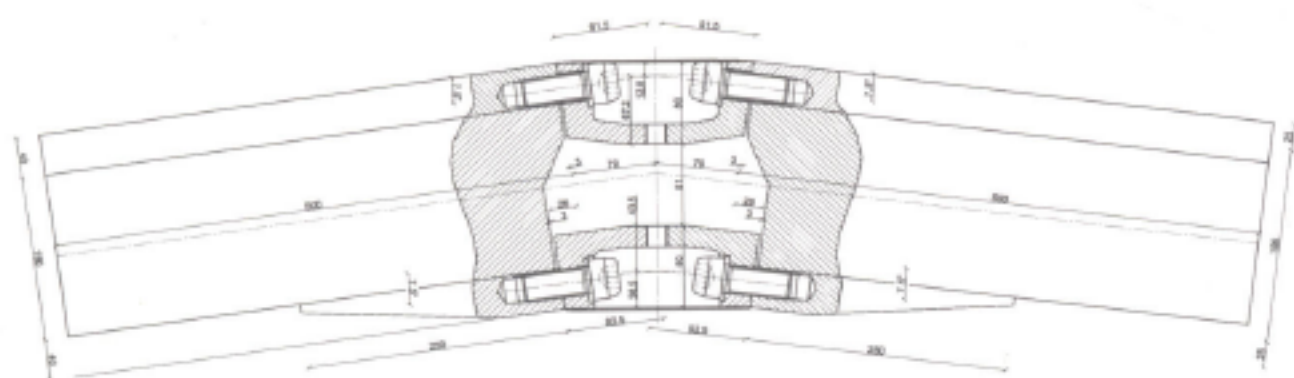
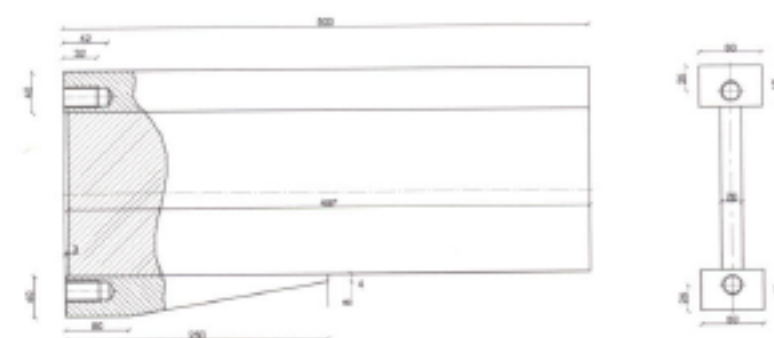
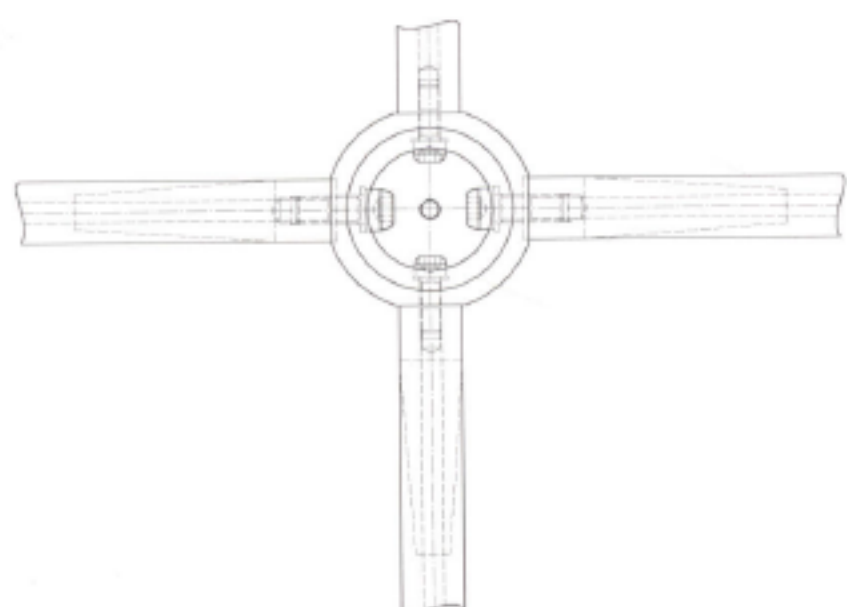
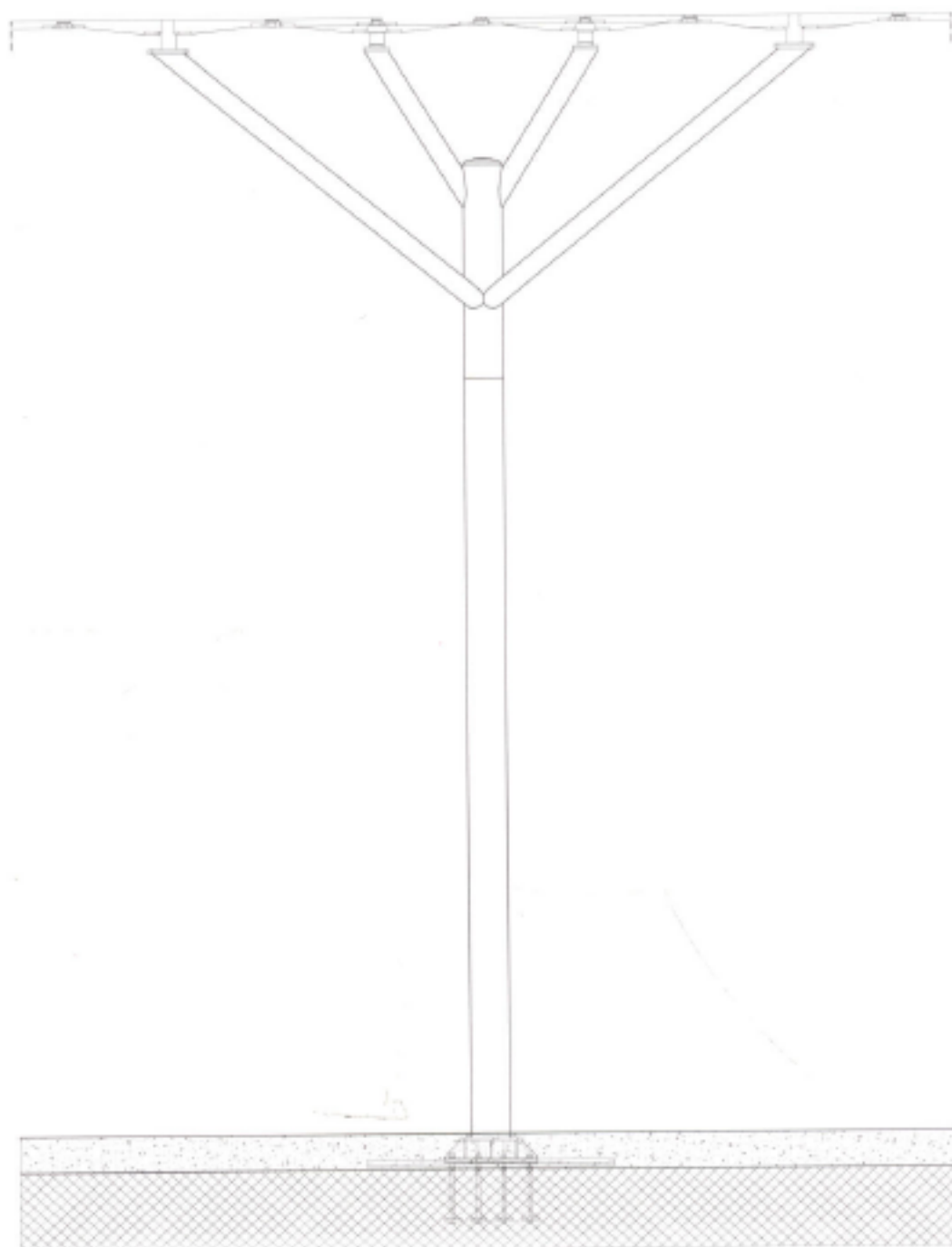
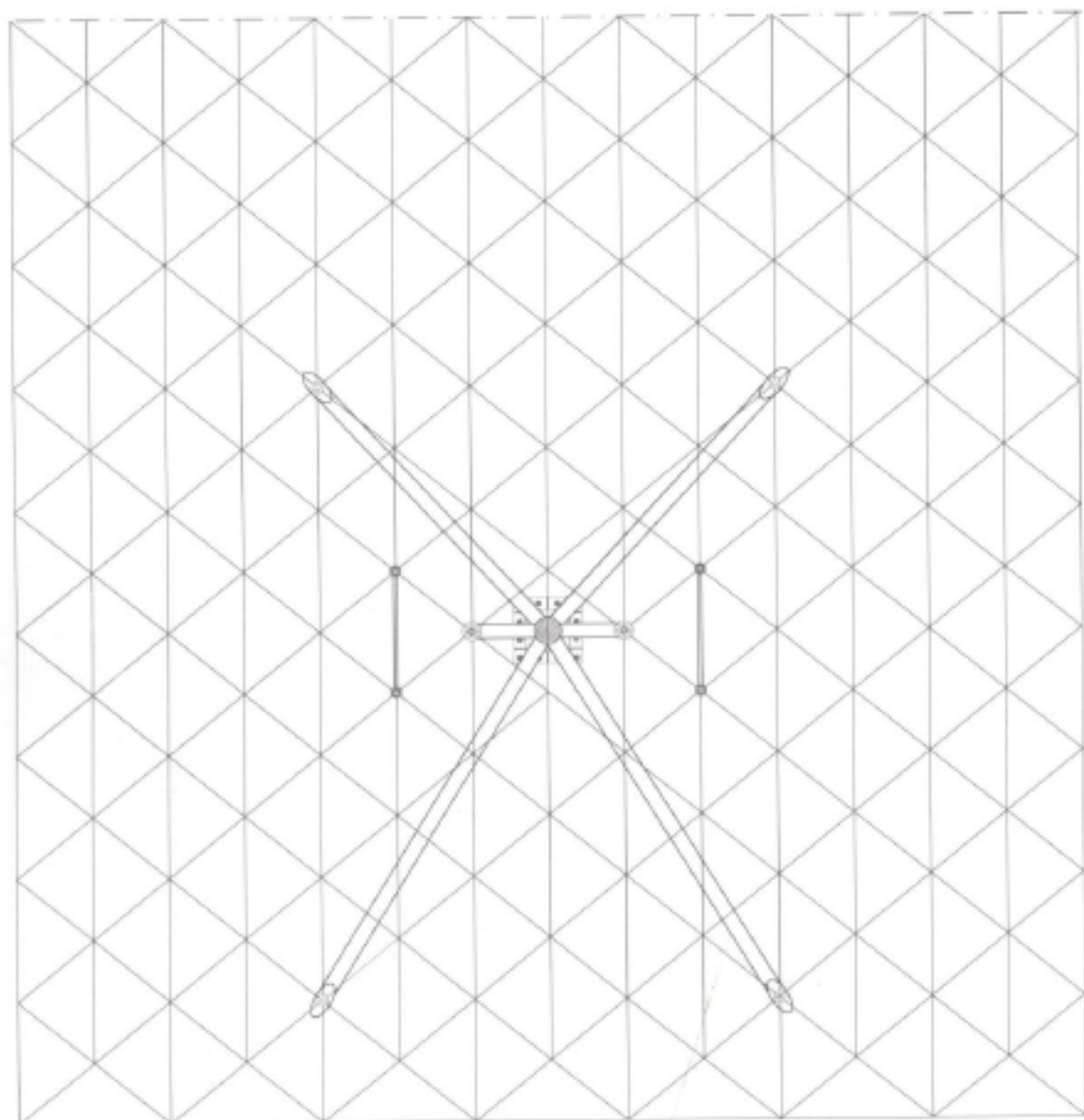








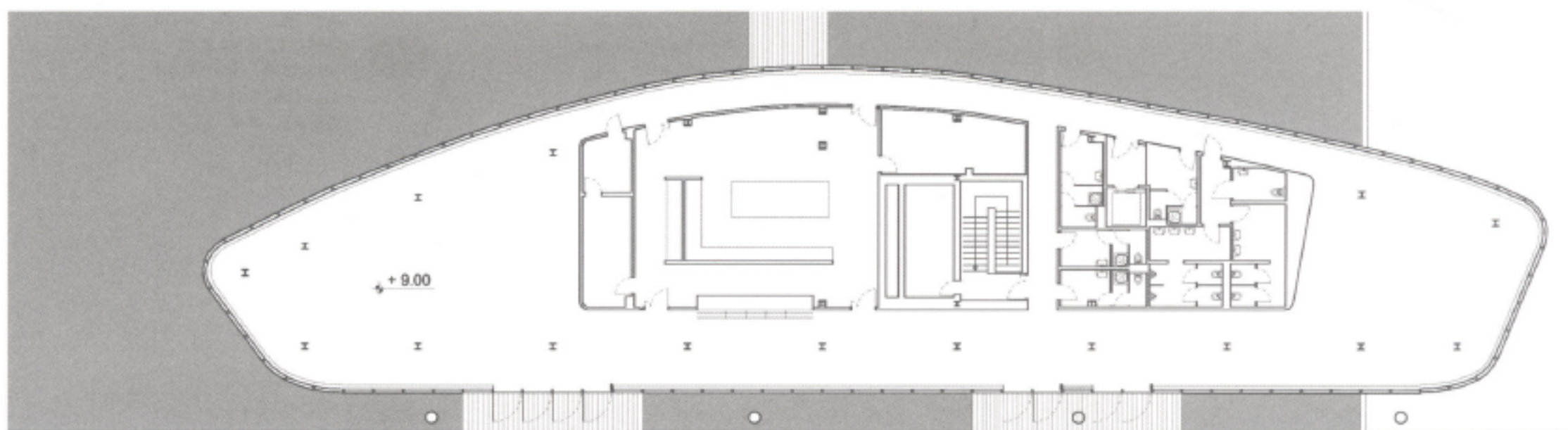




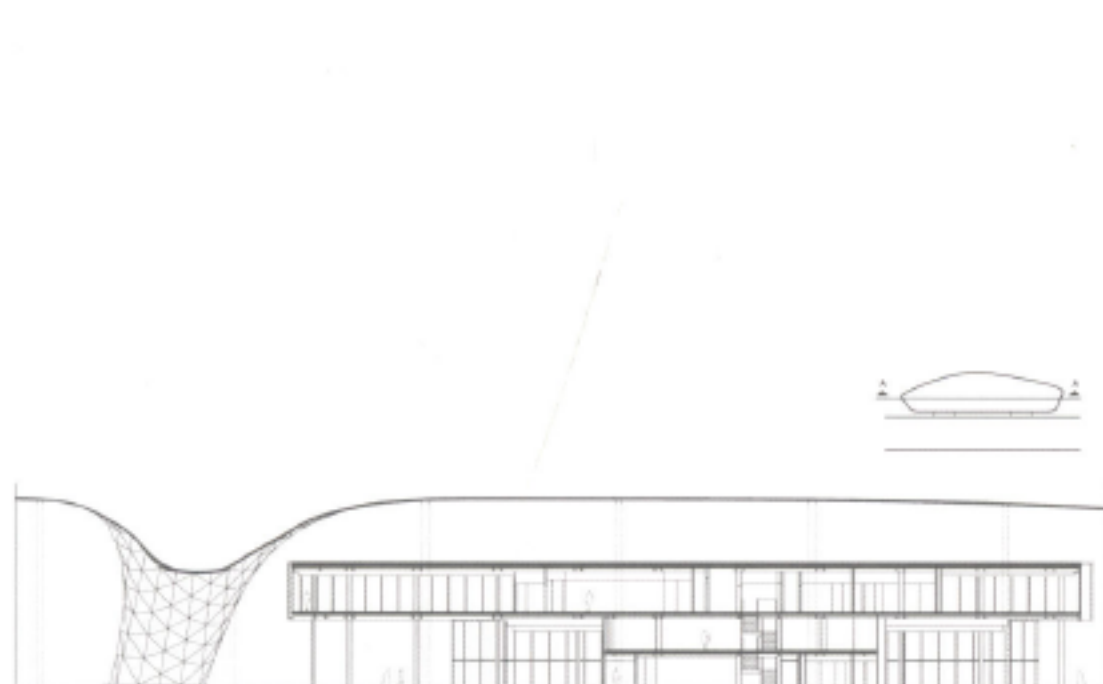
0 5 10 20 30cm

Details  
細部圖

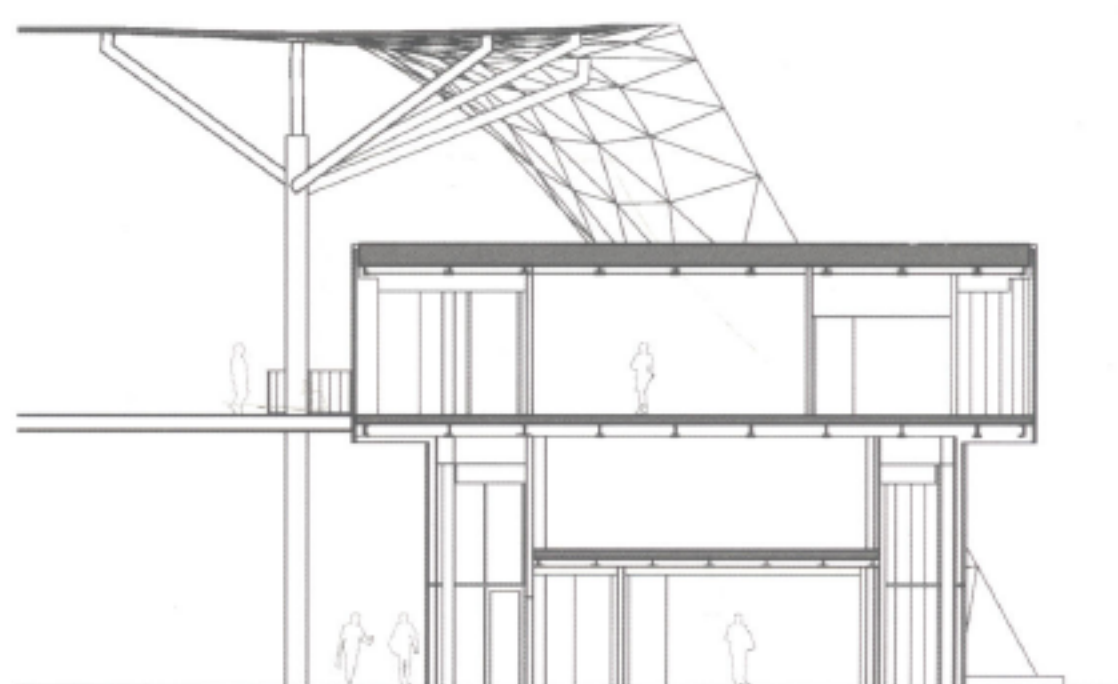




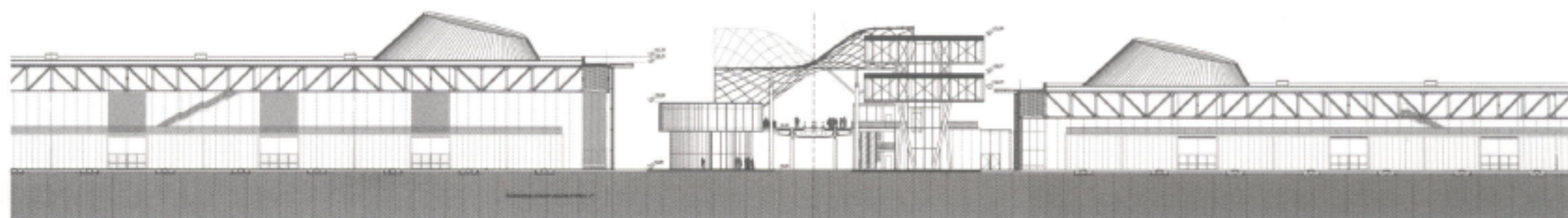
Level 0 plan +6.50  
一層平面圖 +6.50



A-A Section  
A-A剖面圖



B-B Section  
B-B剖面圖



C-C D-D Section  
C-C D-D剖面圖



Section, Service centre  
服務中心剖面圖